

A TANÁCS 1154/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2013. november 15.)

az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 267/2012/EU rendelet végrehajtásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló, 2012. március 23-i 267/2012/EU tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 46. cikke ⁽²⁾ bekezdésére,

mivel:

- (1) A Tanács 2012. március 23-án elfogadta a 267/2012/EU tanácsi rendeletet.
- (2) Az Európai Unió Törvényszéke a T-493/10. ⁽²⁾, T-4/11. és T-5/11. ⁽³⁾, T-12/11. ⁽⁴⁾, T-13/11. ⁽⁵⁾, T-24/11. ⁽⁶⁾, T-42/12. és T-181/12. ⁽⁷⁾, T-57/12. ⁽⁸⁾ és T-110/12. ⁽⁹⁾ sz. ügyben 2013. szeptember 6-án hozott ítéleteiben megsemmisítette a Tanács azon határozatait, melyek értelmében a Persia International Bank plc, az Export Development Bank of Iran, az Iran Insurance Company, a Post Bank Iran, a Bank Refah Kargaran, a Naser Bateni, a Good Luck Shipping LLC és az Iranian Offshore Engineering & Construction Co. felkerült a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyeknek és szervezeteknek a 267/2012/EU rendelet IX. mellékletében foglalt jegyzékére.
- (3) A Persia International Bank plc-t, az Export Development Bank of Iran-t, az Iran Insurance Company-t, a Post Bank Iran-t, a Bank Refah Kargaran-t, Naser Batenit, a Good Luck Shipping LLC-t és az Iranian Offshore Engineering & Construction Co.-t helyénvaló új indokolással újra felvenni a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyeknek és szervezeteknek a 267/2012/EU rendelet IX. mellékletében foglalt jegyzékébe.
- (4) Fel kell venni egy új szervezetet a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyeknek és szervezeteknek a 267/2012/EU rendelet IX. mellékletében foglalt jegyzékébe, egy másik szervezet esetében pedig módosítani kell az azonosító adatokat.
- (5) A Törvényszékének a T-421/11. ⁽¹⁰⁾ sz. ügyben hozott ítéletét követően a Qualitest FZE immár nem szerepel a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyeknek és szervezeteknek a 267/2012/EU rendelet IX. mellékletében foglalt jegyzékében.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések hatékonyságának biztosítása érdekében e rendeletnek a kihirdetése napján hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 267/2012/EU rendelet IX. melléklete az e rendelet mellékletében meghatározottak szerint módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetésének napján lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 88., 2012.3.24., 1. o.⁽²⁾ A Törvényszék 2013. szeptember 6-i ítélete a T-493/10. számú ügyben, *Persia International Bank plc kontra az Európai Unió Tanácsa*.⁽³⁾ A Törvényszék 2013. szeptember 6-i ítélete a T-4/11. és T-5/11. számú egyesített ügyekben, *Export Development Bank of Iran kontra az Európai Unió Tanácsa*.⁽⁴⁾ A Törvényszék 2013. szeptember 6-i ítélete a T-12/11. számú ügyben, *Iran Insurance Company kontra az Európai Unió Tanácsa*.⁽⁵⁾ A Törvényszék 2013. szeptember 6-i ítélete a T-13/11. számú ügyben, *Post Bank Iran kontra az Európai Unió Tanácsa*.⁽⁶⁾ A Törvényszék 2013. szeptember 6-i ítélete a T-24/11. számú ügyben, *Bank Refah Kargaran kontra az Európai Unió Tanácsa*.⁽⁷⁾ A Törvényszék 2013. szeptember 6-i ítélete a T-42/12. és T-181/12. számú egyesített ügyekben, *Naser Bateni kontra az Európai Unió Tanácsa*.⁽⁸⁾ A Törvényszék 2013. szeptember 6-i ítélete a T-57/12. számú ügyben, *Good Luck Shipping LLC kontra az Európai Unió Tanácsa*.⁽⁹⁾ A Törvényszék 2013. szeptember 6-i ítélete a T-110/12. számú ügyben, *Iranian Offshore Engineering & Construction Co. kontra az Európai Unió Tanácsa*.⁽¹⁰⁾ A Törvényszék 2012. december 5-i ítélete a T-421/11. számú ügyben, *Qualitest FZE kontra Az Európai Unió Tanácsa*.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. november 15-én.

a Tanács részéről
az elnök
R. ŠADŽIUS

MELLÉKLET

I. A 267/2012/EU rendelet IX. mellékletében szereplő jegyzék az alább felsorolt személlyel és szervezetekkel egészül ki:

I. A nukleáris vagy ballisztikus rakétákhoz kapcsolódó tevékenységekben részt vevő személyek és szervezetek, valamint az iráni kormányt támogató szervezetek jegyzéke

B. Szervezetek

	Név	Azonosító adatok	Indoklás	A jegyzékbe vétel időpontja
1.	Post Bank of Iran (más néven Post Bank Iran, Post Bank)	237, Motahari Ave., Teherán, Irán 1587618118 Website: www.postbank.ir	Az iráni állam többségi tulajdonában levő vállalat, amely pénzügyi támogatást nyújt az iráni kormánynak.	2013.11.16.
2.	Iran Insurance Company (más néven: Bimeh Iran)	121 Fatemi Ave., P.O. Box 14155-6363 Teherán, Irán P.O. Box 14155-6363, 107 Fatemi Ave., Teherán, Irán	Állami tulajdonban lévő vállalat, amely pénzügyi támogatást nyújt az iráni kormánynak.	2013.11.16.
3.	Export Development Bank of Iran (EDBI) (beleértve minden fiókot és leányvállalatot)	Export Development Building, 21th floor, Tose'e tower, 15th st, Ahmad Qasir Ave, Teherán – Irán, 15138-35711 a 15th Alley, Bokharest Street, Argentina Square mellett, Teherán, Irán; Tose'e Tower, a 15th St, az Ahmad Qasir Ave. és az Argentine Square sarkán, Teherán, Irán; No. 129, 21 's Khaled Eslamboli, No. 1 Building, Teherán, Irán; C.R. No. 86936 (Irán)	Állami tulajdonban lévő vállalat, amely pénzügyi támogatást nyújt az iráni kormánynak.	2013.11.16.
4.	Persia International Bank Plc	6 Lothbury, London Irányítószám: EC2R 7HH, Egyesült Királyság	A Bank Mellat és a Bank Tejarat jegyzékbe vett szervezet tulajdonában álló szervezet.	2013.11.16.
5.	Iranian Offshore Engineering & Construction Co (IOEC)	18 Shahid Dehghani Street, Qarani Street, Teherán 19395-5999 Vagy: No.52 North Kheradmand Avenue (a 6th Alley sarkán) Teherán, IRÁN Web: http://www.ioec.com/	Az energiaágazatban működő fontos vállalat, amely jelentős pénzügyi támogatást nyújt az iráni kormánynak. Ebbéli minőségében pénzügyileg és logisztikailag is támogatja az iráni kormányt.	2013.11.16.
6.	Bank Refah Kargaran (másnéven Bank Refah)	40, North Shiraz Street, Mollasadra Ave., Vanak Sq., Tehran, Postal Code 19917, Iran Swift: REF AIRTH	Pénzügyi támogatást nyújt az iráni kormánynak. Az iráni kormány ellenőrzése alatt álló iráni társadalombiztosítási szervezet 94 %-os tulajdonában álló bank, amely banki szolgáltatásokat nyújt a kormányzati minisztériumoknak.	2013.11.16.

III. Islamic Republic of Iran Shipping Lines (Iráni Iszlám Köztársaság Tengerhajózási Társasága) (IRISL)

A. Személyek

	Név	Azonosító adatok	Indoklás	A jegyzékbe vétel időpontja
1.	Naser Bateni	Születési idő: 1962.12.16., iráni állampolgár.	Naser Bateni az IRISL nevében jár el. 2008-ig az IRISL igazgatója, majd pedig az IRISL Europe GmbH ügyvezetője. A Hanseatic Trade and Trust Shipping GmbH (HTTS) ügyvezetője, amely általános ügynökként alapvető szolgáltatásokat nyújt a Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID) és a Hafize Darya Shipping Lines (HDS Lines) jegyzékbe vett szervezetnek.	2013.11.16.

B. Szervezetek

	Név	Azonosító adatok	Indoklás	A jegyzékbe vétel időpontja
1.	Good Luck Shipping Company LLC (más néven Good Luck Shipping Company)	P.O. BOX 5562, Dubai; vagy P.O. Box 8486, Dubai, Egyesült Arab Emírségek	A Good Luck Shipping Company LLC mint a Hafize Darya Shipping Lines-nak (HDS Lines) az Egyesült Arab Emírségekben működő ügynöke alapvető szolgáltatásokat nyújt a HDS Lines-nak, amely az IRISL nevében eljáró, jegyzékbe vett szervezet.	2013.11.16.
2.	Hanseatic Trade Trust & Shipping (HTTS) GmbH	Postacím: Schottweg 7, 22087 Hamburg, Germany Alternatív cím: Opp 7th Alley, Zarafshan St, Eivanak St, Qods Township	A Hanseatic Trade and Trust Shipping GmbH (HTTS) a Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID) és a Hafize Darya Shipping Lines (HDS Lines) európai képviselőjeként alapvető fontosságú szolgáltatásokat biztosít az IRISL nevében eljáró szervezetenként jegyzékbe vett ezen két vállalat számára.	2013.11.16.

II. Az alábbi szervezetre vonatkozó, a 267/2012/EU határozat IX. mellékletében szereplő bejegyzés helyébe a következő bejegyzés lép:

B. Szervezetek

	Név	Azonosító adatok	Indoklás	A jegyzékbe vétel időpontja
1.	Onerbank ZAO (más néven: Onerbank ZAT, Eftekhar Bank, Honor Bank, Honorbank, North European Bank)	Ulitsa Klary Tsetkin 51- 1, 220004, Minszk, Belarusz	Belaruszi székhelyű bank, amelynek tulajdonosa a Bank Refah Kargaran, a Bank Saderat és a Bank Toseeh Saderat Iran.	2011.5.23.